

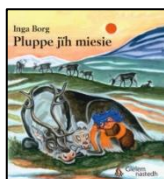
Nye samiske utgivelser – nyhetsbrev oktober 2018

Skjønnlitteratur



Ann-Helén Laestadius: Pimpelfiske

Bildebok som skildrer et fiskeeventyr på en innsjø i Nord-Sverige. Malte skal pimpelfiske for første gang. Mormor, morfar og Malte kjører med scooter ned til den sjøen. Morfar drar i gang den store grønne isborren og borrar gjennom den tykke isen og fester så en gul larve på kroken og rekker spøet til Malte. Så er det bare å vente. Svensk tekst. ISBN: 9789178130184. Lilla piratförlaget., 2018. 26 s. Innb. 85.-



Inga Borg: Pluppe jih miesie

Sørsamisk oversettelse av Inga Borgs Plupp och renkalven (1997) hvor Plupp følger en reinkalv gjennom sitt første leveår. Inga Borgs bildebøker om den lille, blåhårete Plupp er en favoritt i samiske familier, fordi fjellnaturen, dyrelivet og gamma som er Plupps hverdag har mange likhetstrekk med den tradisjonelle samiske livsformen. ISBN: 978-82-93402-28-2. Gielem nastedh, 2018. 24 s. Innb. 100.-



Annukka Aikio, Samuli Aikio: Gullie-tjäätsle/Njéjte gie gullie-tjäätselinie sjidi

Samisk eventyr om to kvinneskikkelser, Njávěseatni og Háhceseatni, som er stammødre til henholdsvis det gode og det onde. Hovedpersonen i eventyret er Njávěseatnis datter, som er så vakker at hun lyser i mørket. Sørsamisk tekst. ISBN:978-82-93402-27-5. Gielem nastedh, 2018. 26 s. Heftet. 80.-



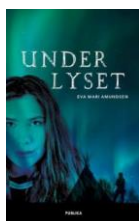
Helena Bross: Tjeakoes voelpetjh

Sørsamisk oversettelse av En hemmelig venn (2007). Alle i klassen har fått en hemmelig venn som de skal være ekstra snille mot i en hel uke. Oscar har fått Maja som hemmelig venn og han tenker ut ulike snille ting han kan gjøre. Men han vet ikke hva hun liker. ISBN:978-82-93402-30-5. Gielem nastedh, 2018. 61 s. Heftet. 80.-



Tore Aurstad, Carina Westberg: Roestesth hiegken diehte!

Sørsamisk oversettelse av spenningsromanen Løp for livet! (2017). I påskeferien er Tuva og Simen er på hyttetur sammen med foreldrene til Tuva. Foreldrene til Tuva en skitur over til noen naboer og de blir lenge borte. Da de hører på radioen får de høre at to farlige ranere, de såkalte «maskeranerne», har rømt fra fengselet. Snart dukker det opp fremmede utenfor hytta, med skumle masker og med like skumle hensikter. ISBN:978-82-93402-29-9. Gielem nastedh, 2018. 62 s. Heftet. 80.-



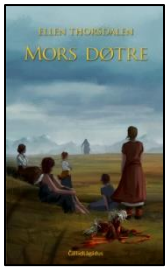
Eva Mari Amundsen: Under lyset

Første bok i serien Ellinor og Andar. Handlingen er lagt til Finnmark hvor nordlys og midnattssol, mystikk og overtro en del av hverdagen. Ellinor bor ved kysten og drømmer om å flytte langt vekk for å oppleve noe spennende. Hun møter den samiske gutten Andar. Han og familien driver med rein og holder til inne på vidda. Andar er kjekk og mystisk, og hun vil så gjerne bli kjent med ham, men avstand, kultur og bygdesladder gjør det vanskelig. ISBN: 9788282515153. Publica, 2017. 224 s. Innb. 298.-



Eva Mari Amundsen: Gjennom mørket

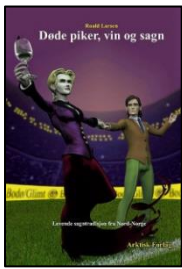
Andre bok i serien om Ellen og Andar. Andar er fortsatt svekket av skaden og bor i Karasjok. Ellinor fabler om hvor fint livet skal bli når hun blir gammel nok til å flytte hjemmefra, men en uventet hendelse ødelegger alt. Sammen med Andar drar Ellinor på en urfolkskonferanse til Canada og der blir de bedt om å hjelpe til med å kartlegge en situasjon i Slovenia som kan vise seg å henge sammen med hva som hendte på fjellet i Finnmark. ISBN: 9788293641544. Publica, 2018. 246 s. Innb. 298.-



Ellen Thorsdalen: Mors døtre

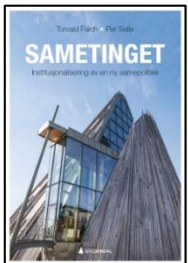
Fornorsking og ensretting møter samiske og kvenske barn i Nord-Norge når de begynner på skolen på 1930-tallet. I denne romanen møter døtrene to språkverdener. I hjemmet foregår all samtale på samisk. På skolen møter de kun norsk fordi lærerne har sine retningslinjer å følge. Enkelte av lærerne viser ingen pedagogisk innsikt, ikke en gang når små sjuåringer møter opp til første skoledag. Noen trosset likevel taperstemplet skolen hadde gitt dem. I denne romanen følger vi fem søsken fra barn til voksenlivet. ISBN:978 8282-6330-9-3. ČálliidLágáduš, 2018. Innb. 295.-

Faglitteratur



Roald Larsen: Døde piker, vin og sagn

Niende bok i serien Levende sagntradisjon fra Nord-Norge. Boka formidler uforklarlige hendelser i Nord-Norge i gjengangernes verden. Blant sagnene er Huset som ikke ville brenne. Den tar utgangspunkt i tvangsevakueringen og nedbrenningen av Finnmark og Nord-Troms mot slutten av andre verdenskrig. Et av de få husene som står igjen fra før krigen befinner seg i Andsnes og huset ble tent på av tyskerne. På merkelig vis sluttet det å brenne og står fortsatt den dag i dag som eneste førkrigshus i området. I sagnet antydes det hvorfor dette huset ble stående. ISBN: 978-82-92742-28-0. Arktisk forlag, 2018. 160 s. Heftet. 230.-



Torvald Falch, Per Selle: Sametinget – institusjonalisering av en ny samepolitikk

Norge framstår som et viktig «urfolksland» i internasjonal sammenheng. Her analyseres framveksten av den norske urfolkspolitikken, de institusjonelle løsningene som er valgt og de vanskelige valgene og utfordringene denne politikken står overfor. I snart 30 år har Sametinget vært kjerneinstitusjonen for same- og urfolkspolitikken i Norge. Den moderne samepolitikken vokste ut av og tok en helt ny retning som resultat av konflikten om Alta-Kautokeinovassdraget fra siste delen av 1970-tallet. ISBN: 9788205519435. Gyldendal, 2018. 328 s. Innb. 459.-



Aerpemaahtoe – Áarjelsaemien duedtien baakoeh

Bok om sørsamisk tradisjonell kunnskap. Forfatterne ønsker med denne å bidra til at sørsamiske kulturtradisjoner blir videreført til neste generasjon. De ønsker å inspirere leserne til selv å innhente kunnskaper i sørsamiske tradisjoner, normer og verdier innen samisk håndverk. Boka er også et tenkt for institusjoner som har studier i samisk tradisjonskunnskap, håndverk og språk. ISBN:978-82-93120-06-3. Saemien sijte, 2018. 295.-

Sámi logut mitalit 11 – čielggaduvvon sámi statistihkka 2018/Samiske tall forteller 11 – kommentert samisk statistikk 2018 (raporta/rapport 2/2018)

Hva er status på gjennomføring av høyere utdanning i samisk? Hvordan er levekårene for samer i primærnæringene – og hva kan og bør befolkningen leve av i samiske områder? Er tilgangen på samisk innhold i mediene god nok? Dette er noen av spørsmålene Samiske tall forteller 11 gir svar på. Denne årlige rapporten inneholder artikler som omhandler flere aktuelle temaer som er relevante for samfunnsutviklingen i Sápmi, og er relevant for alle som er involvert i samisk forskning og har nytte av oppdateringer om det siste som skjer innen forskning på dette området. ISBN: 978-82-7367-021-2. Sámi allaskuvla, 2018

Mer informasjon om utgivelsene finnes på: <https://samiskbibliotektjeneste.wordpress.com>



TROMS fylkeskommune
ROMSSA fylkkasuožkan

Vennlig hilsen -Dearvvuođaguin

Edel Olsen Rådgiver KUL Samisk bibliotektjeneste Troms fylkeskommune